

Tabreed Corporate Social Responsibility Policy

سياسة المسؤولية المجتمعية المؤسسية
لدى تبريد

Table of Contents	قائمة المحتويات
1. Introduction 3	1. المقدمة 3
2. Definitions 3	2. التعريفات 3
3. Policy Purpose 3	3. الغرض من السياسة 3
4. Policy Scope..... 3	4. نطاق السياسة 3
5. Tabreed CSR Principles 3	5. مبادئ المسؤولية المجتمعية المؤسسية لدى تبريد 3
6. Guidelines and CSR Activities 5	6. توجيهات وأنشطة المسؤولية المجتمعية المؤسسية 5
7. Implementation and Reporting 6	7. التطبيق والإبلاغ 6

<h2>1. Introduction</h2> <p>National Central Cooling Company PJSC - Tabreed (the “Company”), has prepared this Corporate Social Responsibility Policy (this “Policy”) to provide guidance to all employees on CRS initiatives the Company and its subsidiaries (the “Company Group”) may participate in; and (ii) how that participation can be approved. The Company is engaged to upholding its corporate values, and is committed to fostering growth that is socially and environmentally sustainable, while prioritizing the interests of the community.</p>	<h2>1. المقدمة</h2> <p>قامت الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش م ع- تبريد (“الشركة”), بإعداد سياسة المسؤولية المجتمعية المؤسسية هذه (“السياسة”) من أجل تقديم التوجيه الضروري لجميع موظفي الشركة فيما له صلة بمبادرات المسؤولية المجتمعية المؤسسية، للشركة والشركات التابعة لها (“مجموعة الشركة”), والتي قد تساهم فيها؛ وحول (1) كيفية الحصول على الاعتماد لهذه المساهمة. تحرص الشركة على الالتزام بقيم الشركة السارية لديها، كما أنها تؤكد على التزامها بدعم النمو المستدام اجتماعياً وبيئياً، مع مراعاة أولويات مصالح المجتمع.</p>
<h2>2. Definitions</h2> <p>“Corporate Social Responsibility (or CSR)” is a self-regulating model that helps the Company Group be socially accountable to itself, its shareholders, its stakeholders and the public. By practicing CSR, the Company Group will demonstrate that it is conscious of the impact it has on all aspects of society, including economic, social and environmental impacts.</p>	<h2>2. التعريفات</h2> <p>“المسؤولية المجتمعية المؤسسية” هو نموذج ذاتي التنظيم يساعد مجموعة الشركة على تحمل مسؤوليتها الاجتماعية تجاه نفسها ومساهميها وأصحاب المصلحة والجمهور. من خلال تطبيق المسؤولية الاجتماعية المؤسسية، وستظهر مجموعة الشركة وعيها بالتأثير الذي تتركه على جميع جوانب المجتمع، بما في ذلك الجوانب الاقتصادية والاجتماعية والبيئية.</p>
<h2>3. Policy Purpose</h2> <p>This Policy sets the Company’s CSR Principles in which Tabreed and its subsidiaries will engage in and the key CSR initiatives that the Company Group can pursue.</p>	<h2>3. الغرض من السياسة</h2> <p>يتمثل الغرض من هذه السياسة في تحديد مبادئ المسؤولية المجتمعية المؤسسية، والتي تساهم تبريد والشركات التابعة لها فيها، بالإضافة إلى تحديد المبادرات الرئيسية للمسؤولية المجتمعية المؤسسية، والتي يمكن لمجموعة الشركة تنفيذها.</p>
<h2>4. Policy Scope</h2> <p>This Policy applies to all staff and departments, in the Company Group, whether in the UAE or overseas.</p>	<h2>4. نطاق السياسة</h2> <p>تسري هذه السياسة على جميع الموظفين وعلى الإدارات، في مجموعة الشركة، سواء كانوا داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، أو في الخارج.</p>
<h2>5. Tabreed CSR Principles</h2>	<h2>5. مبادئ المسؤولية المجتمعية المؤسسية لدى تبريد</h2>

<p>The Company prioritises CSR initiatives based on the most pressing needs in areas where it can have the most meaningful impact. At all times, special attention must be given to the communities where we work. The communities the Company's Group operates in are important stakeholders and the Company's Group is committed to being a good corporate citizen by caring for the environment and supporting community service.</p>	<p>تحدد الشركة أولويات مبادرات المسؤولية المجتمعية المؤسسية على أساس الاحتياجات الأكثر إلحاحاً في المجالات التي يمكن لتلك المبادرات تحقيق التأثير الأكثر معنى فيها. من الضروري، في جميع الأوقات، إبداء اهتمام خاص بالمجتمعات التي تمارس العمل فيها. تعتبر المجتمعات التي تمارس مجموعة الشركة العمل فيها ضمن الجهات ذات المصلحة المهمة، لذا فإن مجموعة الشركة ملتزمة بممارسة العمل بطريقة تثبت أنها شركة وطنية جيدة، وذلك عن طريق مراعاة ما يتعلق بدعم البيئة والمجتمع.</p>
<p>The Company's core CSR pillars are:</p>	<p>المرتكزات الأساسية لسياسة المسؤولية المجتمعية المؤسسية هي:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Community; • Environment/Sustainability; • Human Rights; and • Conservation of resources 	<ul style="list-style-type: none"> • المجتمع؛ • البيئة/الاستدامة؛ • حقوق الإنسان؛ و • المحافظة على الموارد.
<p>As a utility company we are responsible for providing an essential service to the community that maintains comfort and well-being. The Company takes this role very seriously to ensure that its services are operating at high efficiency and reliability. Our relationship with the local community is therefore very important and we constantly seek ways to enhance that relationship.</p>	<p>وبصفتنا شركة خدمات، نحن مسؤولون عن تقديم الخدمات الأساسية للمجتمع، بالطريقة التي تحقق الراحة والرفاه. تتحمل الشركة أداء هذا الدور بطريقة جادة للغاية، وذلك للتأكيد على أن يتم تنفيذ الخدمات التي تقدمها الشركة بطريقة فعالة وموثوقة للغاية. لذا، فإن علاقتنا بالمجتمع المحلي مهمة للغاية، ونحن نسعى دائماً لاستكشاف الطرق التي يمكن أن تعزز هذه العلاقة.</p>
<p>Ensuring long term business success requires meeting community and stakeholder expectations through transparent and balanced decisions that consider economic, environmental and social impacts. Employees are encouraged to conserve energy, reduce waste and recycle used materials both at work and at home.</p>	<p>إن التأكيد على تحقيق نجاح الأعمال في المدى الطويل يتطلب تلبية تطلعات المجتمع والجهات ذات المصلحة، من خلال القرارات الشفافة والمتوازنة، التي تراعي التأثيرات الاقتصادية والبيئية والاجتماعية. نحن نشجع موظفينا على ضرورة المحافظة على الطاقة، وخفض النفايات، وإعادة تدوير المواد المستخدمة، سواء كان ذلك في مكان العمل أو في المنزل.</p>
<p>While the Company encourages employees to be involved in, and</p>	<p>بينما تشجع الشركة موظفيها على المشاركة في مجتمعاتهم ودعمها لهم من خلال التبرع بمواردهم ووقتهم، إلا أن مثل هذه التبرعات لا ينبغي أن تكون</p>

<p>supportive of, their communities through donations of resources and time, these should not be in the Company name and do not form part of the Company's CSR policy.</p>	<p>باسم الشركة ولا تشكل جزءاً من سياسة المسؤولية المجتمعية المؤسسية في الشركة.</p>
<p>6. Guidelines and CSR Activities</p>	<p>6. توجيهات وأنشطة المسؤولية المجتمعية المؤسسية</p>
<p>The Company's long term reputation and credibility always takes precedent over short term gains. It is for this reason that the Company Group is bound by the below guidelines when it comes to CSR activities:</p>	<p>تؤكد الشركة على أن يكون للسمعة والمصداقية، في المدى الطويل، الأولوية على المكاسب قصيرة الأمد. لهذا الغرض، فإن مجموعة الشركة ملتزمة بالتوجيهات التالية، عندما يتعلق الأمر بأنشطة المسؤولية المجتمعية المؤسسية:</p>
<p>Only reputable individuals and organisations whose image, product or services do not conflict with the Company's mission or values may be considered for CSR activities. With respect to CSR opportunities, community service is important and commendable; and not in conflict with Company's policies or values.</p>	<p>من الضروري التأكيد على أنه، عند تقييم أنشطة المسؤولية المجتمعية المؤسسية، أن يتم قبول الأفراد والمؤسسات الموثوقة، والتي لا يكون لسمعتها أو منتجاتها أو خدماتها تضارب مع رسالة أو قيم الشركة. فيما له صلة بفرص المسؤولية المجتمعية المؤسسية، فإن الأهم والمعتمد هو خدمة المجتمع، على ألا يكون في ذلك تضارب مع سياسات أو قيم الشركة.</p>
<p>Tabreed will not engage with:</p>	<p>تحرص تبريد على عدم التعامل مع:</p>
<p>Any organisation that is on any sanctions list; or any organisation found to be engaged in:</p>	<p>أي مؤسسات تكون مدرجة على قوائم العقوبات؛ أو أي مؤسسات يثبت أن لها علاقة بما يلي:</p>
<p>⊗ criminal activity;</p>	<p>⊗ أنشطة إجرامية؛</p>
<p>⊗ sourcing from slave or child labour;</p>	<p>⊗ العبودية أو تشغيل الأطفال؛</p>
<p>⊗ party politics;</p>	<p>⊗ السياسة الحزبية؛</p>
<p>⊗ religious activities;</p>	<p>⊗ النشاطات الدينية؛</p>
<p>⊗ Sourcing of products or labour in repressive regimes;</p>	<p>⊗ التي تكون منتجاتها أو أعمالها على علاقة بأنظمة قمعية؛</p>

⊗	Resource extraction;	التنقيب عن المصادر؛	⊗
⊗	immoral acts; or	أفعال غير أخلاقية؛	⊗
⊗	the production of land mines, chemical weapons, arms or munitions or promotion of non-governmental use of weapons.	إنتاج الألغام الأرضية، أو الأسلحة الكيماوية، أو الأسلحة أو الذخائر، أو ترويج استخدام الأسلحة لجهات غير حكومية.	⊗
Even where an organisation does not engage in any of the abovementioned activities, if there is significant media coverage noting ethically problematic activities, this will be sufficient reason for rejection of a CSR activity by the Company's Compliance department.		حتى وإن كانت المؤسسة المعنية لا تشارك في ممارسة أي من الأنشطة المشار إليها أعلاه، في حال ثبت من خلال التغطية الإعلامية المؤكدة على مشاركة تلك المؤسسة في ممارسة أي أنشطة على صلة بممارسات غير أخلاقية، فإن ذلك قد يكون سببا كافيا لأن تقرر إدارة الامتثال في الشركة عدم المشاركة في أي أنشطة مسؤولية مجتمعية مع تلك المؤسسة.	
7. Implementation and Reporting		7. التطبيق والإبلاغ	
Tabreed collaborates with relevant departments within the company and its subsidiaries to implement the CSR activities, monitor their progress, and ensure timely and appropriate internal and external disclosures on a periodic basis.		تؤكد تبريد على التعاون مع الإدارات ذات الصلة داخل الشركة، والشركات التابعة لها، من أجل تنفيذ أنشطة المسؤولية المجتمعية المؤسسية، مع مراقبة تقدمها، والتأكيد على تأمين الإفصاحات الداخلية والخارجية الضرورية على أساس دوري.	
Approved at Tabreed AGA on 25 March 2025		تم اعتماد هذه السياسة من طرف الجمعية العمومية السنوية لشركة تبريد بتاريخ 25 مارس 2025.	